



# Siirtosopimus

Tämä siirtosopimus astuu voimaan Klarna Bank AB:n (Publ), 556737-0431 ("Klarna"), ja Osapuolen I (kuten määritelty jäljempänä) välillä. Klarna ja Osapuoli I tekevät tällä hetkellä yhteistyötä yhteistyösopimuksen mukaisesti, jonka Osapuoli I ja Klarna ovat allekirjoittaneet ("Sopimus"). Osapuoli I haluaa nyt siirtää kaikki sopimuksessa määritellyt oikeutensa ja velvollisuutensa, samalla kun Osapuoli II (kuten määritelty jäljempänä) haluaa ottaa haltuunsa nämä oikeudet ja velvollisuudet. Klarna, Osapuolta I ja Osapuolta II voidaan kutsua erikseen nimellä "Osapuoli" ja/tai yhdessä nimellä "Osapuolet". Osapuolet sopivat seuraavaa:

Tämän siirtosopimuksen ehtojen mukaisesti Osapuoli I suostuu siirtämään kaikki sopimuksessa määritellyt oikeutensa ja velvollisuutensa (mukaanlukien, mutta ei niihin rajoittuen, Klarna-laskut, tämänhetkiset velat ja saatavat sekä aktiivisten laskujen omistus) Osapuolelle II (kuten määritelty jäljempänä). Osapuoli II ottaa siten haltuunsa kyseiset oikeudet ja velvollisuudet täysimääräisesti siirtopäivämääränä (kuten määritelty jäljempänä). Klarnan hyväksyessä tämän siirtosopimuksen allekirjoituksellaan Osapuolesta II tulee siten Klarnan sopimuksen mukainen vastapuoli sopimuksessa.

Osapuolet sopivat, että Osapuolen I tekemän (ja Klarnan mahdollisesti hyväksymän) sopimuksen peruuttamisen tai irtisanomisen, joka on tapahtunut ennen tämän siirtosopimuksen päivämäärää, katsotaan olevan pätemätön.

Ole hyvä ja lähetä tämä siirtosopimus sähköisesti seuraavaan osoitteeseen:

[kauppa@klarna.fi](mailto:kauppa@klarna.fi)

Vaihtoehtoisesti voit myös lähettää sen postitse osoitteeseen:

Klarna OY, Att: Merchant Support  
Jaakonkatu 3 D  
00100 Helsinki

Käsittelemme sopimuksen ja lähetämme sinulle vahvistuksen.

Osapuoli I ja Osapuoli II sekä muut tämän siirtosopimuksen kannalta tarvittavat tiedot ovat:

| Osapuoli I                 |  |
|----------------------------|--|
| Kauppiastunnus:            | Y-tunnus:                              |
| Yrityksen nimi:            |  |
| Yhteyshenkilö*:            |  |
| Yhteyshenkilön sähköposti: | Puhelinnumero (mukaanlukien maakoodi): |

*\*Yritys, toimivaltaisten allekirjoittajien mukaisesti, määrää yhteyshenkilön toimimaan kaikessa valtuudessaan ja tekemään vaadittavat päätökset tai muut toimenpiteet siirto- tai sulautumissopimuksen puitteissa. Tämä pitää sisällään siirtosopimuksen muutosten hyväksymisen ja siirtoonliittyvien dokumenttien allekirjoittamisen. Yhteyshenkilön valtuudet rajautuvat yllä kuvattuihin toimenpiteisiin ja ne ovat yrityksen toimivaltaisten allekirjoittajien puoltamia.*

|  |
|--|
| Siirtopäivämäärä (PP.KK.VVVV):   |
| Päivämäärä mistä alkaen kaikki tilitykset maksetaan Osapuolelle II (PP.KK.VVVV): |

*Pankkitilinumero muutetaan kyseisenä päivänä, ja ensimmäinen tilitys uudelle tilille tehdään ensimmäisenä tilityspäivänä tämän päivämäärän jälkeen.*

| Osapuoli II     |  |
|-----------------|--|
| Yrityksen nimi: |  |
| Y-tunnus:       |  |
| ALV-numero:     |  |

*Tämän siirtosopimuksen mukaisesti sopimuksen siirron ehtona on, että Osapuoli II on rekisteröity kaupparekisteriin.*

|                |              |                   |
|----------------|--------------|-------------------|
| Yhteyshenkilö: |              |                   |
| Katuosoite:    | Postinumero: | Postitoimipaikka: |

*Tämän osoitteen on oltava Osapuolen II (yritys) nykyinen virallinen osoite.*

|   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| Puhelinnumero (mukaanlukien maakoodi):        | Ylläpitäjän sähköposti: | Asiakaspalvelun sähköposti:               |
| Verkkosivu ei muutu: <input type="checkbox"/> | Uusi verkkosivu*:       | Sähköposti kiistaosaston viestejä varten: |

*\*Klarna olettaa verkkosivun pysyvän ennallaan, jos verkkosivua koskevaa tietoa ei ole ilmoitettu.*

Allekirjoittamalla tämän siirtosopimuksen osapuolet sopivat sopimuksen siirrosta yllä määritetyllä tavalla. Tämä siirtosopimus on tehty kolmena identtisenä versiona, joista kukin osapuoli on saanut yhden.

| <b>Osapuoli I</b>                                    | <b>Osapuoli II</b>                                   | <b>Klarna Bank AB (publ)</b>                         |
|--|--|--|
| Allekirjoittajan nimi:                               | Allekirjoittajan nimi:                               | Allekirjoittajan nimi:                               |
| Paikkakunta:   | Paikkakunta:   | Paikkakunta:   |
| Päivämäärä (PP.KK.VVVV):                             | Päivämäärä (PP.KK.VVVV):                             | Päivämäärä (PP.KK.VVVV):                             |
| Henkilötunnus (PPKKVV-XXXX):                         | Henkilötunnus (PPKKVV-XXXX):                         |  |
| Allekirjoitusoikeudellisen henkilön 1 allekirjoitus: | Allekirjoitusoikeudellisen henkilön 1 allekirjoitus: | Allekirjoitusoikeudellisen henkilön 1 allekirjoitus: |

|  |  |
|--|--|
| Allekirjoittajan nimi:                               | Allekirjoittajan nimi:                               |
| Paikkakunta:   | Paikkakunta:   |
| Päivämäärä (PP.KK.VVVV):                             | Päivämäärä (PP.KK.VVVV):                             |
| Henkilötunnus (PPKKVV-XXXX):                         | Henkilötunnus (PPKKVV-XXXX):                         |
| Allekirjoitusoikeudellisen henkilön 2 allekirjoitus: | Allekirjoitusoikeudellisen henkilön 2 allekirjoitus: |

# Liite I – Tilitiedot

Kirjoita kaikkien niiden myyntimaiden tilitiedot, joissa kauppanne tarjoaa Klarnan palveluja sopimuksen mukaisesti. IBAN-numeroita voidaan soveltaa mihin tahansa saatavilla oleviin valuuttoihimme. Jos et ole varma, mitkä valuutat ovat tilisi käytettävissä, IBAN 1 voidaan lisätä kaikkiin valuuttoihin merkitsemällä ylin valintaruutu.

Huomaathan, että mikäli uusia pankkitilitietoja ei anneta valuutalle tai annetut tiedot ovat vajavaisia, tilityksiä tullaan pidättämään siihen asti, kunnes olet päivittänyt tietosi Kauppiasportalissa.

Tilinhaltija:

| Kansainvälinen tilinumero (IBAN) |   |                          |  |     |     |     |
|----------------------------------|---|--------------------------|--|-----|-----|-----|
| IBAN 1                           | Mikäli IBAN 1 -numeroa tulee soveltaa kaikkiin Klarnan kauppiastunnukselle saatavilla oleviin valuuttoihin, merkitse tämä valintaruutu: | <input type="checkbox"/> | Alla olevaa IBAN-numeroa tulee soveltaa kaikkiin valittuihin valuuttoihin. |     |     |     |
|                                  | IBAN:   | SEK                      | NOK  | DKK | EUR | GBP |
|                                  | BIC/Swift:  | CHF                      | USD  | AUD | CAD | PNL |
| IBAN 2                           | IBAN:   | SEK                      | NOK  | DKK | EUR | GBP |
|                                  | BIC/Swift:  | CHF                      | USD  | AUD | CAD | PNL |
| IBAN 3                           | IBAN:   | SEK                      | NOK  | DKK | EUR | GBP |
|                                  | BIC/Swift:  | CHF                      | USD  | AUD | CAD | PNL |
| IBAN 4                           | IBAN:   | SEK                      | NOK  | DKK | EUR | GBP |
|                                  | BIC/Swift:  | CHF                      | USD  | AUD | CAD | PNL |

Paikalliset pankkitilit ovat käytettävissä vain tässä osiossa merkityille valuutoille. Huomaathan, että vain yksi valinta voidaan lisätä valuutalle SEK. Mikäli valuutalle kirjoitetut paikalliset pankkitiedot valitaan myös IBAN-kohtaan, kyseiselle valuutalle sovelletaan ensisijaisena vaihtoehtona paikallista pankkitiliä.

| Paikalliset pankkitilit |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| SEK                     | BankGiro: PlusGiro:         |
|                         | Clearing- ja tilinumero:    |
| NOK                     | Clearing- ja tilinumero:    |
| AUD                     | BSB-numero: Tilinumero:     |
| USD                     | Reititysnumero: Tilinumero: |

## Liite 2 - Tosiasiallisten edunsaajien tietojen keräys

Klarnan ollessa Ruotsin finanssivalvonnan alainen säännelty yritys, sen on estettävä rahanpesu EU-direktiivin EU 2015/849 (muutettuna tai korvattuna) mukaisesti. Sinulle kauppiana (Osapuoli II) direktiivi tarkoittaa, että Klarna kerää tietoja yrityksesi hallitsevista henkilöistä (tosiasialliset edunsaajat) ennen kuin voit aloittaa Klarnan palvelujen käytön.

Tosiasialliset edunsaajat ovat henkilöitä, jotka suoraan tai välillisesti omistavat tai hallitsevat yli 25 % yrityksestä, tai joilla on merkittävä määräysvalta yrityksessä. Pyydämme teiltä tietoja siitä, kenellä on lopullinen määräysvalta Osapuoli II yrityksessä, sekä heidän prosentuaalinen omistusosuutensa, sekä rooli yrityksessä. Jos ette pysty määrittämään yrityksen tosiasiallista edunsaajaa, pyydämme teitä perustelemaan syyn tähän.

### Tosiasialliset edunsaajat Osapuoli II

#### Ilmoita tässä yrityksen henkilöt, jotka:

- omistavat suoraan tai välillisesti yli 25 % yhtiöstä
- omistavat suoraan tai välillisesti yli 25 % yhtiön osakkeista
- omistavat suoraan tai välillisesti yli 25 % yhtiön äänivallasta

#### Tosiasiallinen edunsaaja 1 (Pakolliset kentät\*)

Etu- ja sukunimi\*

Henkilötunnus (PPKKVVVV-XXXX)\*

Kotiosoite (katu, katunumero, postinumero, postitoimipaikka)\*

Prosenttiosuus omistajuudesta / osakkeista / äänivallasta Osapuoli II\*

Rooli yrityksessä (jos mitään) Osapuoli II\*

#### Tosiasiallinen edunsaaja 2

Etu- ja sukunimi

Henkilötunnus (PPKKVVVV-XXXX)

Kotiosoite (katu, katunumero, postinumero, postitoimipaikka)\*

Prosenttiosuus omistajuudesta / osakkeista / äänivallasta Osapuoli II

Rooli yrityksessä (jos mitään) Osapuoli II

|   |  |
|---|--|
| <b>Tosiasiallinen edunsaaja 3</b>                                     |  |
| Etu- ja sukunimi  |  |
| Henkilötunnus (PPKKVVVV-XXXX)   |  |
| Kotiosoite (katu, katunumero, postinumero, postitoimipaikka)*         |  |
| Prosenttiosuus omistajuudesta / osakkeista / äänivallasta Osapuoli II | Rooli yrityksessä (jos mitään) Osapuoli II |

|   |   |
|---|---|
| <b>Muut henkilöt, joilla on merkittävä määräysvalta osapuolella II</b>  |   |
| <b>Tarvittaessa ilmoita meille tiedot henkilöistä, joilla:</b>  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• on oikeus suoraan tai välillisesti nimittää tai erottaa suurin osa johtajista</li> <li>• on oikeus käyttää tai käyttää tällä hetkellä huomattavaa vaikutusvaltaa tai määräysvaltaa yhtiössä sopimuksesta omistajien, jäsenten tai muun järjestelyn johdosta</li> <li>• on yhdistelmä vähemmistöomistusta ja merkittävää roolia yhtiössä, esim. henkilö omistaa 20 % yrityksestä ja on toimitusjohtaja tai perustaja</li> </ul> |   |
| <b>Henkilö, jolla on merkittävä määräysvalta</b> (Lisää mikäli tarpeellista)  |   |
| Etu- ja sukunimi*   |   |
| Henkilötunnus (PPKKVVVV-XXXX)*  |   |
| Kotiosoite (katu, katunumero, postinumero, postitoimipaikka)*   |   |
| Osapuolen II merkittävän määräysvallan kuvaus*  | Rooli yrityksessä (jos mitään) Osapuoli II* |

**Jos osapuolelle II ei pysty määrittämään tosiasiallista edunsaajaa, pyydämme teitä perustelevaan miksi:**

- Yhtiö on listattu pörssissä ja yli 75 % osakkeista omistavat osakkeenomistajat (hajaomistus)
- Yhtiö on yli 75 % valtion omistuksessa
- Kukaan ei omista enempää kuin 25 % omistusosuudesta, äänivallasta tai osakkeista
- Muu:

---

---

---

---

**Vaihtoehtoinen edunsaaja osapuolella II**

**Jos tosiasiallista edunsaajaa ei ole määritetty, ilmoita meille tiedot henkilöstä, joka:**

- pystyy tekemään toimeenpanopäätöksiä
- on korkea-arvoisessa asemassa yhtiössä, kuten toimitusjohtaja, hallituksen puheenjohtaja tai vastaava

**Henkilö, jolla on merkittävä määräysvalta** (lisää vain, mikäli tosiasiallista edunsaajaa ei ole tunnistettu)

Etu- ja sukunimi\*

Henkilötunnus (PPKKVVVV-XXXX)\*

Kotiosoite (katu, katunumero, postinumero, postitoimipaikka)\*

Osapuolen II merkittävän määräysvallan kuvaus\*

Rooli yrityksessä (jos mitään) Osapuoli II\*